

... Il futuro è plurilingue!

... Die Zukunft ist mehrsprachig!



seis

La scuola che fa bene ai vostri figli

Die Schule, die Ihren Kindern gut tut

Zweisprachige Primar- und Tagesschule Basel
Scuola primaria bilingue «Sandro Pertini»



www.seisbasel.ch

seis@ecap.ch

Tel. 061 691 26 70

Ein Engagement von ECAP Basel

ECAP

LA SCUOLA PRIMARIA ITALO-SVIZZERA SEIS BASILEA

La SEIS è una scuola primaria bilingue riconosciuta dallo stato italiano e dalle autorità svizzere. Fondata nel 1964, grazie ai suoi programmi, permette la continuazione diretta degli studi nel sistema scolastico svizzero e in quello italiano. La nostra scuola impartisce l'insegnamento nelle due lingue in modo paritetico e sostiene lo sviluppo di un'identità culturale dinamica e creativa.

INSEGNANTI

Le discipline vengono impartite da un collegio docenti composto da insegnanti di lingua madre italiana e tedesca.

ORARIO

Le lezioni obbligatorie hanno luogo dalle ore 8.10 alle 12.15 e il pomeriggio (LU, MA, GIO) dalle ore 14.00 alle 15.30. Dalle ore 15.30 in poi offriamo una lezione di doposcuola tenuta dai nostri docenti. Il mercoledì e il venerdì pomeriggio la scuola offre un pomeriggio ricreativo.

PAUSA PRANZO

La SEIS dispone di una mensa che quotidianamente prepara un pasto adeguato all'età degli alunni.

ASSISTENZA A TEMPO PIENO

La SEIS offre assistenza a tempo pieno dalle ore 7.30 alle 17.30. L'assistenza a tempo pieno è organizzata in modo modulare. Ogni famiglia sceglie gli orari adeguati per i propri figli.

ISCRIZIONE

L'iscrizione è possibile in qualsiasi momento. La scuola è aperta a bambini di ogni nazionalità a partire dai 6 anni.

ZWEISPRACHIGE PRIMAR- UND TAGESSCHULE SEIS BASEL

Die SEIS ist eine zweisprachige Primarschule, die sowohl von den italienischen als auch von den schweizerischen Behörden anerkannt ist. Die Lernziele der 1964 gegründeten Schule entsprechen den offiziellen italienischen und schweizerischen Programmen. Kinder, welche die SEIS besucht haben, können somit ihre Schullaufbahn sowohl im schweizerischen als auch im italienischen Schulsystem direkt und problemlos fortsetzen. Die Schule legt besonderes Gewicht auf eine gleichwertige Ausbildung in beiden Sprachen und trägt somit auch zum bi-kulturellen Selbstverständnis der Schüler bei.

LEHRKRÄFTE

Die einzelnen Fächer werden von qualifizierten Lehrkräften deutscher und italienischer Muttersprache erteilt.

STUNDENPLAN

Der obligatorische Unterricht findet täglich von 8.10 bis 12.15 Uhr und am Nachmittag (MO, DI, DO) von 14.00 bis 15.30 Uhr statt. Im Anschluss daran bieten wir eine Aufgabenstunde an, die von unseren Lehrkräften betreut wird. Am Mittwoch- und Freitagnachmittag wird ein Spielnachmittag organisiert.

MITTAGSTISCH

Die SEIS verfügt über eine eigene Schulmensa, die täglich ein kindergerechtes Menu anbietet.

GANZTAGESBETREUUNG

Die SEIS bietet von 07.30 bis 17.30 Uhr eine modulare Ganztagesbetreuung an. Nebst dem obligatorischen Unterricht wählt jede Familie das für sie passende Betreuungsangebot.

ANMELDUNG

Die Anmeldung ist jederzeit möglich. Die Schule steht Kindern ab sechs Jahren jeglicher Nationalität offen.

... Il futuro è plurilingue!

... Die Zukunft ist mehrsprachig!

SEIS BASILEA // SEIS BASEL

Vogelsangstr. 12
4058 Basel
Tel. 061 691 26 70
seis@ecap.ch
www.seisbasel.ch

Ente gestore // Trägerschaft

ECAP Basel
Clarastr. 17
4005 Basel
infobs@ecap.ch
www.ecap.ch/basel

Perché scegliere la SEIS?

Scegliere la SEIS per il proprio figlio è come fargli un regalo. Che sia nato e cresciuto in Svizzera oppure ci si sia trasferito assieme alla famiglia, non fa differenza. La scuola si occuperà di vostro figlio e lo porterà per mano al termine del percorso elementare, consapevole della propria identità culturale.

Curiosi di conoscere la nostra scuola? Contattaci!

Wieso die SEIS wählen?

Wenn Sie die SEIS als Schule für Ihr Kind auswählen, dann ist das, als ob Sie Ihrem Kind ein Geschenk machen. Dabei spielt es keine Rolle, ob Ihr Kind in der Schweiz oder anderswo geboren und aufgewachsen ist. Die Schule nimmt Ihr Kind an die Hand, achtet seine kulturelle Identität und begleitet es bis ans Ende der Primarschulzeit.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Kontaktieren Sie uns!



Zweisprachige Primar- und Tagesschule Basel
Scuola primaria bilingue «Sandro Pertini»

Ein Engagement von ECAP Basel

